

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Vor Erstgebrauch
Avant la première utilisation
Prima del primo impiego

Gerät vollständig auspacken, Kabelbinder lösen, Verpackungsmaterial entfernen und Gerät auf Beschädigungen prüfen. Beschädigte Geräte niemals in Betrieb nehmen.
Déballer complètement l'appareil, desserrer les attaches de câble, retirer le matériel d'emballage et vérifier que l'appareil n'est pas endommagé. Ne jamais mettre en service des appareils endommagés.
Disimballare completamente l'apparecchio, allentare le fascette, rimuovere il materiale di imballaggio e controllare che non vi siano danni, e controllare che l'apparecchio non sia danneggiato. Non mettere mai in funzione apparecchi danneggiati.

5 Jahre Garantie für Gerät
5 ans garantie sur l'appareil
5 anni garanzia per l'apparecchio

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.
La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.
La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccezione le parti usurate.

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio

! Bodenmontage rückseitig
Montage au sol à l'arrière
● Montaggio sul pavimento posteriore

! Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
● Osservare le direttive di sicurezza!

Statusleuchte
Lampe d'état
Luce di stato

Handgriff
Poignée
Maniglia

Heizelement
Élément de chauffe
Elemento riscaldante



Hauptschalter
Interrupteur principal
Interruttore principale



Gerät wird im Betrieb sehr heiss – nicht anfassen, Verbrennungsgefahr!
L'appareil en fonctionnement est brûlant – ne pas toucher, risque de brûlure.
Durante il funzionamento l'apparecchio diventa particolarmente caldo – non toccare: pericolo di ustione.

Gebrauchen
Utilisation
Uso

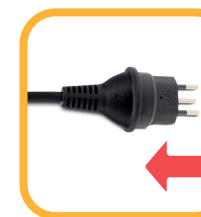
7



Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

! Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
Ne pas employer de solvants. Ne jamais tremper dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.
● Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.

6



Gerät ausstecken, abkühlen lassen
Débrancher l'appareil, laisser refroidir
Scollegare l'apparecchio dalla rete, lasciare raffreddare

5



Gerät ausschalten
Arrêter l'appareil
Spegner l'apparecchio

● Gerät läuft nach dem Ausschalten noch für kurze Zeit.
L'appareil continue de fonctionner pendant une courte période après son arrêt.
! L'apparecchio funziona ancora per un breve periodo, dopo lo spegnimento.

4



+/- Temperatur/Timer
+/- Température/Minuteur
+/- Temperatura/Timer

Moduswahl
Sélection du mode
Selezione della modalità

Oszilation
Oscillation
Oscillazione

Anzeige Temperatur/Timer
Affichage de la température/minuteur
Display temperatura/timer

3

2



Gerät einstecken
Brancher l'appareil
Collegare l'apparecchio alla rete

1



Gerät stabil hinstellen
Poser l'appareil sur une surface stable
Poggiare l'apparecchio su un piano stabile

! Auf ebener, trockener Unterlage aufstellen.
Déplier sur une surface sèche et plate.
● Posizionare su una superficie piana ed asciutta.

4.1

Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Uso corretto

Temperatur anpassen
Ajuster la température
Regolare la temperatura

! Temperatureinstellung ändert pro Stufe die Wärmeleistung um 250W. → Kein Licht = Aus / 1 Licht = 250W / 8 Lichter = 2000W
Le réglage de la température modifie la puissance thermique de 250W par niveau. → Pas de lumière = arrêt / 1 lumière = 250W / 8 lumières = 2000W
L'impostazione della temperatura modifica la potenza termica di 250 W per ogni stadio. → Nessuna luce = Off / 1 luce = 250W / 8 luci = 2000W

Timer/Laufzeit einstellen
Régler le minuteur/la durée de fonctionnement
Impostare il timer/il tempo di esecuzione

! Timer-Funktion ändert pro Stufe die Laufzeit um 1 Stunde → Kein Licht = Aus / 1 Licht = 1 Stunde / 8 Lichter = 8 Stunden
La fonction de minuterie modifie la durée de fonctionnement de 1 heure par niveau → Pas de lumière = arrêt / 1 lumière = 1 heure / 8 lumières = 8 heures
La funzione timer modifica il tempo di funzionamento di 1 ora per ogni livello → Nessuna luce = Off / 1 luce = 1 ora / 8 luci = 8 ore

! Timer-Funktion hält gewählte Temperatur während der gewählten Laufzeit konstant. Gerät schaltet aus, sobald die gewählte Laufzeit abgelaufen (Beep-Ton) ist.
La fonction de minuterie maintient la température ambiante sélectionnée constante pendant la durée choisie. L'appareil s'éteint dès que la durée de fonctionnement sélectionnée est écoulée (signal sonore).
La funzione timer mantiene costante la temperatura ambiente selezionata per il tempo di funzionamento selezionato. Il dispositivo si spegne allo scadere del tempo di funzionamento selezionato (segnale acustico).

Oszilation ein-/ausschalten
Mettre en marche ou arrêter l'oscillation
Oscillazione ON/OFF



Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalia possibili

Gerät funktioniert nicht
L'appareil ne fonctionne pas
L'apparecchio non funziona

Gerät eingesteckt/eingeschaltet/Sicherung defekt?
L'appareil est-il branché/en circuit/le fusible est-il défectueux?
Allacciato/Inserito l'apparecchio/Fusibile guasto?

Fernbedienung funktioniert nicht
Télécommande ne fonctionne pas
Il telecomando non funziona

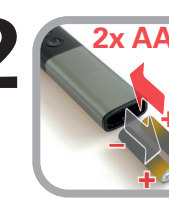
Batterien OK?
Batteries OK?
Batterie OK?

Batterien Fernbedienung wechseln
Remplacer les batteries télécommande
Cambiare le batterie telecomando

1



2



3



Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici	
Leistung Puissance Potenza	2000 W
Spannung Tension Tensione	220–240 V~ 50–60 Hz
Kabellänge Longueur du cordon Lunghezza del cavo	ca. 1.8 m
Timerdauer Durée du minuteur Durata dal timer	1–8 h
Oszilation Oscillation Oscillazione	55°

CE Weitere Angaben zur Vervollständigung der EG-Konformitätserklärung Informations complémentaires pour remplir la Déclaration CE de conformité Ulteriori informazioni sul completamento della Dichiarazione CE di conformità			
In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit. Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité. In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza.			
Berücksichtigte Richtlinien/Normen: Normes/Directives européennes considérées: Normi/Direttive Europee considerato:	– 2014/35/EU – 2011/65/EU – 2015/863/EU	– EN IEC 55014-1:2021 – EN IEC 55014-2:2021 – EN IEC 61000-3-2:2019+A1 – EN IEC 61000-3-3:2013+A1+A2 – EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A3 – EN 60335-2-30:2009+A11+A12+A2+A3 – EN 62233:2008	
Bezeichnung/Typ: Désignation/Type: Designazione/Tipo:	TERRASSENHEIZER INFRAROT 88494.01/102300 T08-GR20YD	Baujahr: Année de construction: Anno di costruzione:	2025
Benannter Stelle: Organisme notifié: Organismo notificato:	NB 0197 TUV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany		
Hersteller/Bevollmächtigter: Fabricant/Mandataire: Fabricante/Mandatario:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.land.ch	Dotzigen, 20. Mär 2025	
Dokumentationsbevollmächtigte: Personne autorisée à constituer le dossier technique: Rappresentante autorizzato per la documentazione:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.land.ch	Dotzigen, 20. Mär 2025	
	Marko Franic, PGM		Roland Hugli, PGM

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.land.ch

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 3 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sowie das Regulieren des Gerätes und das Ein-/Ausstecken des Netzkabels dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 3 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou qui ne possèdent pas l'expérience ni les connaissances nécessaires ne sont autorisées à mettre en marche ou à arrêter l'appareil que s'ils sont supervisés ou si des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Le nettoyage, l'entretien, la régulation de l'appareil et le branchement/débranchement du cordon d'alimentation ne peuvent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini di età inferiore ai 3 anni e di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Interventi di pulizia e manutenzione, nonché la regolazione dell'apparecchio e collegare e scollegare il cavo di alimentazione non può essere effettuato da bambini di età inferiore a 8 anni.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät/Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.
Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Fallengelassene Geräte, Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr! Vérifier que l'appareil / le câble d'alimentation / la rallonge ne sont pas endommagés. Ne jamais mettre en service des appareils tombés ou endommagés, y compris le câble d'alimentation. Faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même - risque de blessure !

Controllare che l'apparecchio / il cavo di rete / la prolunga non siano danneggiati. Non mettere mai in funzione apparecchi caduti o danneggiati, compreso il cavo di alimentazione. Farli riparare/sostituire dal produttore, dal suo centro di assistenza o da specialisti qualificati. Non aprire mai l'apparecchio da soli - rischio di lesioni!

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!

Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble! Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.
Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA). Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Stecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störungen während dem Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung oder nach dem Gebrauch.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit! Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito! All'interno dell'apparecchio non deve penetrare alcun liquido.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen.
Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance. Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato.

Die benutzte Steckdose muss jederzeit zugänglich bleiben. Keine Verlängerungskabel verwenden. La prise de courant utilisée doit rester accessible en tout temps. Ne pas utiliser de rallonge électrique. La presa usata deve essere sempre lasciata accessibile. Non utilizzare alcuna prolunga.

Reparatur defekter Geräte und Netzkabel nur durch Fachleute.
Réparation de l'appareil et de câbles de réseau défectueux uniquement par des spécialistes. Riparazione di l'apparecchio e di cavi di alimentazione difettosi solo da parte di tecnici.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! Es darf keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit! Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito! All'interno dell'apparecchio non deve penetrare alcun liquido.

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen!

Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches! Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini etc.) e non esporlo nè alla pioggia nè ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte!

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.
N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nur im Freien betreiben.

L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. N'utiliser l'appareil qu'à l'extérieur. L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale. Far funzionare l'apparecchio solo all'aperto.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschliessen. Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé. Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken. Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil. Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

Gerät stehend auf trockener, ebener, stabiler und hitzebeständiger Unterlage betreiben. Utiliser l'appareil debout sur une surface sèche, plane, stable et résistante à la chaleur. Far funzionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana, stabile e resistente al calore e spegnerlo.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas garder l'appareil directement à côté d'un chauffage ni l'exposer au soleil pendant un temps prolongé. Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde nè vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Gerät ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung geeignet.

L'appareil convient uniquement aux pièces bien isolées ou à une utilisation occasionnelle.

L'apparecchio è adatto solo ad ambienti ben isolati o all'uso saltuario.

Gerät im Betrieb nicht mit Decken, Tüchern oder Gegenständen bedecken – Brandgefahr!

Ne pas couvrir l'appareil en fonctionnement avec des couvertures, tissus ou objets – risque d'incendie!

Non coprire l'apparecchio in funzione con tovaglie, panni od oggetti – pericolo di incendio!

Um Die Brandgefahr zu mindern, sind Textilien, Vorhänge und alle brennbaren Stoffe mindestens 1m vom Luftaustritt fernzuhalten.

Pour réduire le risque d'incendie, les textiles, les rideaux et toutes les matières inflammables doivent être maintenus à au moins 1 m de la sortie d'air. Per ridurre il rischio di incendio, tessuti, tende e tutti i materiali combustibili devono essere tenuti ad almeno 1 metro di distanza dall'uscita dell'aria.



Gerät wird im Betrieb sehr heiss – Verbrennungsgefahr!
L'appareil en fonctionnement est brûlant – ne pas toucher, risque de brûlure. Durante il funzionamento l'apparecchio diventa particolarmente caldo – non toccare: pericolo di ustione.



Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DfE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Bodenmontage
Montage au sol
Montaggio a pavimento

! Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien montieren.
Ne pas monter à proximité de matériaux inflammables.
● Non installare in prossimità di materiali infiammabili.

! Gerät/Sockel bei der Montage gut festhalten.
Bien fixer l'appareil/le socle lors du montage.
● Fissare bene l'apparecchio/la base durante il montaggio.

1. **Beschläge auf der Unterseite anschrauben**
Visser les ferrures sur la face inférieure
Avvitare i raccordi sul lato inferiore

2. **Position anzeichnen und vorbohren**
Marquer la position et pré-percer
Segnare la posizione e preforare

3. **Beschläge an den vorgebohrten Löcher festschrauben**
Visser les ferrures dans les trous prépercés
Avvitare i raccordi ai fori preforati

PRIMA VISTA

DE Terrassenheizer Infrarot
FR Chauffage de terrasse infrarouge
IT Riscaldatore per terrazze a infrarossi



Gerät darf nur im Freien verwendet werden.
L'appareil ne doit être utilisé qu'à l'extérieur.
L'apparecchio può essere utilizzato solo all'aperto.

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Art. Nr. 88494.01
102300